

УТВЕРЖДАЮ
 Декан факультета

 (подпись) Шматко А.Д.
 ФИО
 «___» _____ 20__

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК

Направление/специальность подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация/профиль/программа подготовки	Специальный перевод
Уровень высшего образования	Специалитет
Форма обучения	Очная
Факультет	Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации
Выпускающая кафедра	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Кафедра-разработчик рабочей программы	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)									ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ	
1	1	3	108	34	17	0	17	74	0	0	74	зач.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)

45.05.01 Перевод и переводоведение

год набора группы: 2025

Программу составил:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Градовцева Елена Константиновна, старший преподаватель

Программа рассмотрена
на заседании кафедры-разработчика
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

Программа рассмотрена
на заседании выпускающей кафедры

Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК

Разделы рабочей программы

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Приложения к рабочей программе дисциплины

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-4 — Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

ОПК-4 — Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

УК-4

знания:

содержание понятий "язык", "речевая деятельность", "нормы литературного языка";

умения:

умение слушать и понимать собеседника

подготовка научных докладов;

навыки:

навык устной коммуникации

навык ведения переговоров

навыки письменной коммуникации.

ОПК-4

знания:

основные правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации;

умения:

применять правила работы с электронными словарями на практике;

навыки:

применение современных средств обработки, анализа и хранения информации в профессиональной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания школьных курсов и служит основой для освоения дисциплин: **РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ**

Требования к уровню подготовки обучающихся и предварительные компетенции определены Федеральным государственным образовательным стандартом среднего общего образования.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч.

3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме			Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %	
				ВСЕГО	Лекции	Практические занятия		УК-4	ОПК-4
1	1	Раздел 1. Русский язык и современная речевая ситуация. Принципы, тенденции и нормы современного русского языка. Лексикология, лексикография, орфография, пунктуация.	108	34	17	17	74	100	100
Всего за 1 семестр			108	34	17	17	74	100	100
Всего по дисциплине			108	34	17	17	74	100	100

3.2. Аудиторный практикум

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Тема практического занятия	Объем, ауд. часов
1	Раздел 1. Русский язык и современная речевая ситуация.	Лексика русского языка Понятие о лексическом значении слова. Прямое и переносное значение. Многозначные слова и их употребление. 2. Синонимы, омонимы, антонимы, паронимы, паронимазия. 3.Омофоны, омоформы, омографы.	17
Всего за 1 семестр			17

3.3. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. Русский язык и современная речевая ситуация.	Изучение основной и дополнительной литературы по темам раздела. Изучение и проработка материалов по темам раздела. Выполнение индивидуального практического задания	74
Всего за 1 семестр			74

4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1				ИПЗ		ДР		ИПЗ		ДР		ИПЗ			ИПЗ	ДР	зач.

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- ИПЗ – индивидуальное практическое задание;
- зач. – зачет.

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- индивидуальное практическое задание.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература по дисциплине:

1. А. В. Глазков, Е. А. Глазкова, Т. В. Лапутина. . Современный русский язык. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
2. В. А. Козырев, В. Д. Черняк. Русский язык и культура речи. Современная языковая ситуация. Москва: Юрайт, 2019, эл. рес.
3. И. Б. Голуб. . Русский язык и практическая стилистика. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
4. И. Б. Голуб. . Культура письменной и устной речи. М.: КноРус, 2016, 50 экз.
5. П. А. Лекант, Н. Б. Самсонов. . Русский язык. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.

5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

1. Н. С. Валгина, Д. Э. Розенталь, М. И. Фомина. . Современный русский язык. М.: Логос, 2003, 2 экз.

5.3. Периодические издания:

не требуются.

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

не требуется.

Современные профессиональные базы данных:

1. <https://rusneb.ru> – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»;
3. <http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457 - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. <http://www.consultant.ru/>- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

5.5. Программное обеспечение:

не требуется.

5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Лекционные занятия:

специализированные требования по оборудованию отсутствуют; аудитория с посадочными местами по количеству студентов; доска.

6.2. Практические занятия:

1. Аудитория с числом посадочных мест не меньше количества обучающихся.

6.3. Прочее:

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

Аннотация рабочей программы

Дисциплина **СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*. Дисциплина реализуется на факультете *Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации* БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой *Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА*.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением предмета и задач русского языка, норм русского литературного языка, функциональных стилей, состоянием русского языка в современном мире.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- индивидуальное практическое задание.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет **3 з.е., 108 ч.** Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (**17 ч.**), практические занятия (**17 ч.**), самостоятельная работа студента (**74 ч.**).

ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 ч., из них 34 ч. аудиторных занятий, и 74 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
Раздел 1. Русский язык и современная речевая ситуация.		
Изучение основной и дополнительной литературы по темам раздела. Изучение и проработка материалов по темам раздела. Выполнение индивидуального практического задания	П. А. Лекант, Н. Б. Самсонов. . Русский язык: Москва: Юрайт, 2020 (1-6) И. Б. Голуб. . Русский язык и практическая стилистика: Москва: Юрайт, 2020 (1-8) А. В. Глазков, Е. А. Глазкова, Т. В. Лапутина. . Современный русский язык: Москва: Юрайт, 2020 (1-8) Н. С. Валгина, Д. Э. Розенталь, М. И. Фомина. . Современный русский язык: М.: Логос, 2003 (1-5) В. А. Козырев, В. Д. Черняк. Русский язык и культура речи. Современная языковая ситуация: Москва: Юрайт, 2019 (2-8) И. Б. Голуб. . Культура письменной и устной речи: М.: КноРус, 2016 (1-10)	74
Итого по разделу 1		74

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- индивидуальное практическое задание;
- зачет.

Критерии оценивания

Диагностическая работа

Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

Индивидуальное практическое задание

В семестре предусмотрено выполнение 4 индивидуальных практических заданий по темам раздела.

Критерии оценивания:

9-10 баллов - студент демонстрирует высокий уровень владения материалом, полную грамматически верную речь, соответствующую системно-языковым нормам и стилю языка; понимание и осмысление содержания задач, предусмотренных заданием; дает правильные определения языковых понятий; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

6-8 баллов - студент демонстрирует достаточный уровень владения материалом, полную грамматически верную речь, соответствующую системно-языковым нормам и стилю языка; понимание и осмысление содержания задач, предусмотренных заданием; дает правильные определения языковых понятий; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка; допускает 1 – 2 ошибки и 1 – 2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

3-5 баллов - студент демонстрирует невысокий уровень владения материалом, излагает его неполно и допускает неточности в определении понятий; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

0-2 балла – студент не владеет материалом.

Зачет

Предусмотрено выставление оценок в соответствии с баллами за выполненные задания в семестре.

Зачет выставляется по итогам выполнения 4 индивидуальных практических заданий и диагностических работ.

Паспорт фонда оценочных средств

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме			Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %		НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Лекции	Практические занятия		УК-4	ОПК-4	
1	1	Раздел 1. Русский язык и современная речевая ситуация.	108	34	17	17	74	100	100	Индивидуальное практическое задание
Всего за 1 семестр			108	34	17	17	74	100	100	
Всего по дисциплине			108	34	17	17	74	100	100	

Оценочные материалы по дисциплине СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

№ 1 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Что такое гипербола ?

№ 2 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Что значит фразеологизм "зарубить на носу"?

№ 3 Прочитайте текст и установите соответствие

Соотнесите термин и его определение:

1. Историзм
2. Гипербола
3. Синоним

А. Устаревшие слова, вышедшие из употребления в связи с исчезновением тех реалий, которые они обозначали.

В. Один из тропов, вид метонимии, состоящий в перенесении значения с одного предмета на другой по признаку количественного между ними отношения.

С. Слова близкие или тождественные по своему значению, выражающие одно и то же понятие, но различающиеся или оттенками значения, или стилистической окраской, или и тем и другим.

Д. Стилистическая фигура, состоящая в намеренном увеличении количества союзов в предложении, обычно для связи однородных членов, благодаря чему подчёркивается роль каждого из них, создаётся единство перечисления, усиливается выразительность речи.

№ 4 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Выберите ошибочное значение фразеологизма и объясните почему:

1. Быть под рукой – быть доступным, быть в непосредственной близости
2. Рука об руку – сообща, дружно
3. Попасть под горячую руку – получить ожог
4. Руки чешутся – о большом желании что-либо сделать

№ 5 Прочитайте текст и установите соответствие

Соотнесите фразеологизм и его значение:

1. Брать (взять) себя в руки
2. Остаться с носом
3. Собаку съел

А. успокаиваться

В. оскорбить самолюбие

С. стал настоящим экспертом

Д. оказаться обманутым

№ 6 Прочитайте текст и установите последовательность

Установите последовательность этапов подготовки письменного текста:

1. Редактирование
2. Составление плана
3. Черновик
4. Проверка и оформление

№ 7 Прочитайте текст и установите последовательность

Установите правильную последовательность морфем в слове:

1. корень
2. приставка
3. окончание
4. суффикс

№ 8 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Выберите ошибочное значение фразеологизма и объясните почему:

1. Ухватиться обеими руками – с удовольствием согласиться с каким-то предложением
2. Ветер в голове – ненадежный человек.
3. Как снег на голову – неожиданно.
4. Сломать голову над задачей – решить задачу.

№ 9 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Выберите ошибочное значение фразеологизма и объясните почему:

1. Развесить уши – врать.
2. Уши режет - говорят, когда что-то неприятно слушать.
3. Заговорить зубы - отвлечь внимание.
4. Ни в зуб ногой - совершенно ничего (не знать, не понимать и т. п.).

№ 10 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите ошибочные значения фразеологизма и объясните почему:

1. Найти общий язык – достигнуть взаимопонимания.
2. Как две капли воды – промокнуть до нитки.
3. Как снег на голову – играть в снежки.
4. Много воды утекло – прошло много времени.

№ 11 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите варианты, в которых на месте пропуска пишется буква О:

1. обг_реть
2. заг_релый
3. заг_р
4. разг_р

№ 12 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите варианты, в которых на месте пропуска пишется буква И:

1. ст_реть
2. наб_раю
3. уб_рать
4. вым_рать

ОПК-4 - Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

№ 1 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Что такое канцеляризмы?

№ 2 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

Что такое омонимы?

№ 3 Прочитайте текст и установите соответствие

Соотнесите фразеологизм и его значение:

1. Душа в пятки уходит
2. Не разлей вода
3. В час по чайной ложке

А. о крепкой, неразлучной дружбе.

В. очень медленно

С. боязно, страшно

Д. ничего не получается

№ 4 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите ошибочные значения фразеологизмов и объясните свой ответ

1. Собаку съел - молчать
2. Схватывать на лету - быстро и легко усваивать
3. Убивать время - проводить время в бесполезных занятиях
4. Язык проглотить - съесть много еды

№ 5 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите аббревиатуры женского рода, объясните свой выбор:

1. РАН
2. ФСБ
3. СССР
4. МИД

№ 6 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

В каком случае буква А пропущена во всех словах ряда объясните свой ответ?

1. попл...вок, укр...щать
2. пр...бабушка, пр...дедушка
3. пол...жение, сокр...щать
4. пр...родитель, пр...славянский

№ 7 Прочитайте текст и установите соответствие

Установите соответствие между тропом и его примером:

1. Гипербола
2. Сinekдоха
3. Метафора

А. Я выпил три чашки

В. Золотая осень

С. Я поработал

Д. Он съел целую гору еды

№ 8 Прочитайте текст и установите последовательность

Расположите словари от самого старого до самого молодого:

1. Словарь русского языка С.И Ожегова
2. Толковый словарь живого великорусского языка В.И. Даля
3. Толковый словарь русского языка Д.Н. Ушакова

№ 9 Прочитайте текст и установите последовательность

Установите правильную последовательность предложений в тексте.

- 1) Нас никогда не перестанут радовать пропорции Парфенона, гармоничность и единство с природой церкви Покрова на Нерли.
- 2) Но есть красота нетленная, непреходящая, к которой человечество обязательно возвращается.
- 3) Что такое красота и меняются ли со временем представления о красоте?
- 4) Часто мы называем красивым то, что соответствует нормам и идеалам нашего времени.

№ 10 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Укажите ряд существительных мужского рода и объясните почему:

1. МКАД
2. СССР
3. СМИ
4. ГАИ

№ 11 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Укажите неправильное употребление собирательного числительного и объясните свой ответ:

1. двое тигрят
2. трое друзей
3. четверо парт
4. трое мужчин

№ 12 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Выберите ошибочное значение фразеологизма и объясните свой ответ

1. Встать не с той ноги - начать день неудачно
2. Надувать губы - принимать обиженный вид
3. Опускать руки - потерять способность и желание действовать
4. Поймать на удочку - подарить подарок